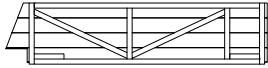
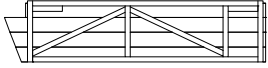
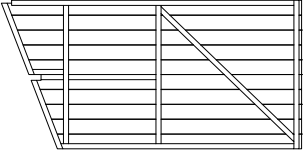
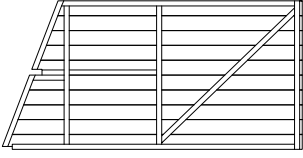
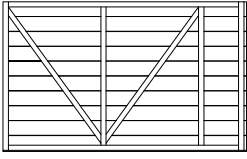
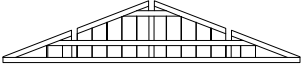
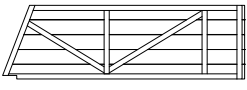
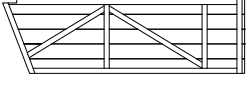
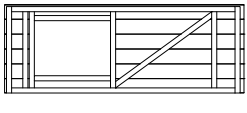
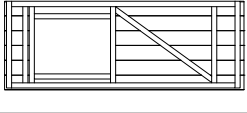
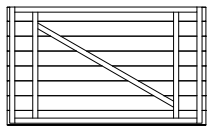
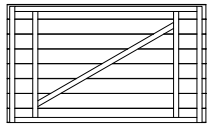
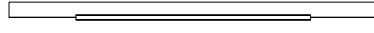























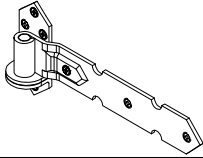
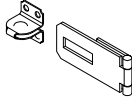

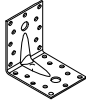





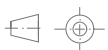


Pos	SPECIFICATION-STÜCKLISTE-NOMENCLATURE-ELEMENTI Marcus 6.5	Profile (mm)	Pcs
EL1		2026 x 473 x 47	1
EL2		2026 x 473 x 47	1
EL3		2323 x 1158 x 47	1
EL4		2323 x 1150 x 47	1
EL5		1884 x 1158 x 47	4
EL6		2300 x 479 x 47	1
EL7		1873 x 572 x 47	1
EL8		1873 x 572 x 47	1
EL9		1854 x 685 x 47	1
EL10		1854 x 685 x 47	1
EL11		1540 x 915 x 47	1
EL12		1540 x 915 x 47	1
EL13		60 x 140 x 2850	1

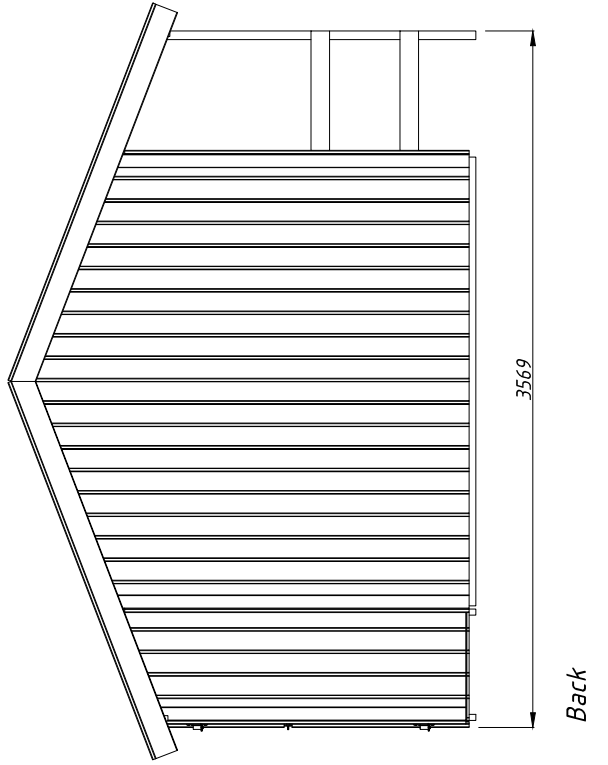
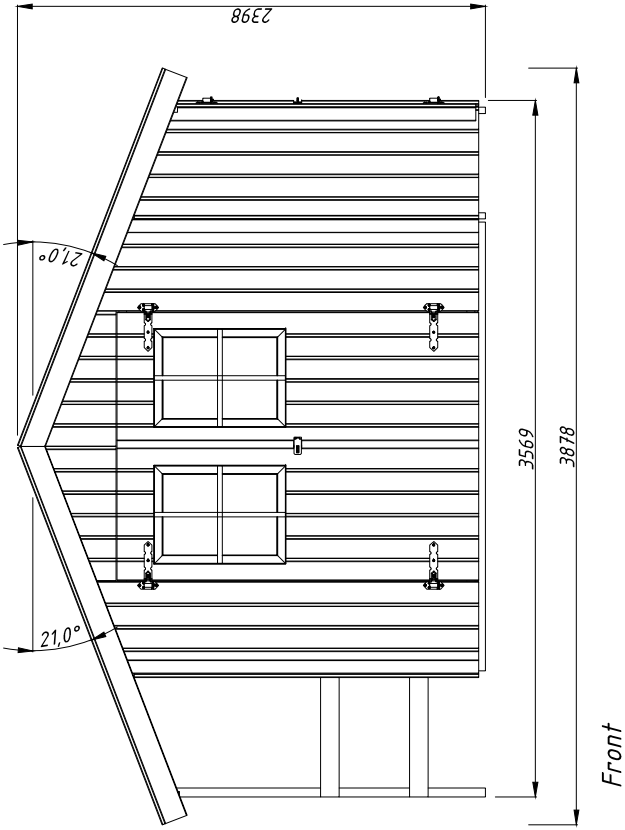
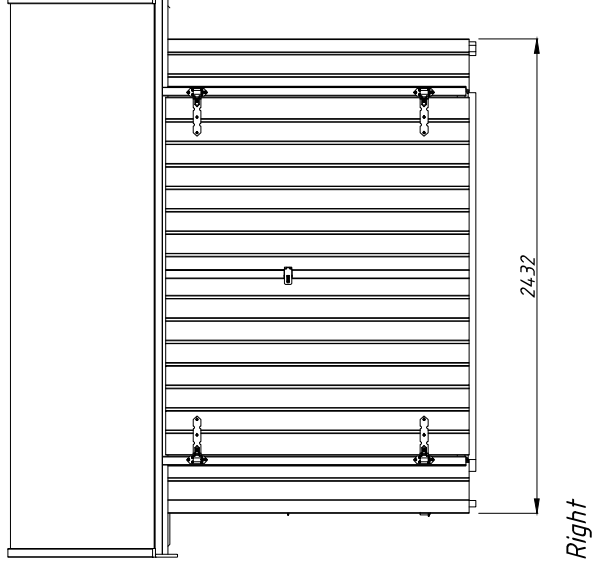
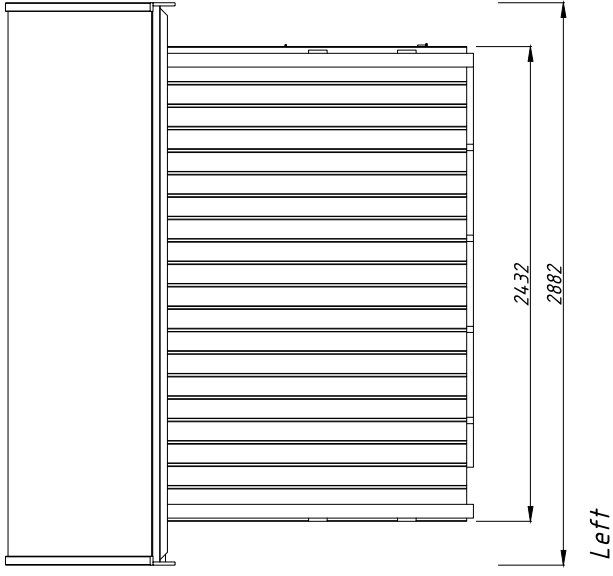


1		32 x 40 x 2300	6
2		32 x 40 x 1879	2
3		16 x 89 x 2364	26
4		16 x 89 x 572	21
5		16 x 89 x 2030	64
6		44 x 95 x 2850	1
7		44 x 95 x 2850	2
8		28 x 120 x 2850	3
9		45 x 70 x 1680	2
10		32 x 40 x 2850	2
11		16 x 45 x 2850	2
12		16 x 120 x 2070	4
13		16 x 45 x 2070	4
14		16 x 95 x 630	4
15		16 x 114 x 1884	2
16		19 x 70 x 1910	4
17		19 x 70 x 1690	2
18		19 x 70 x 1764	4
19		16 x 51 x 1544	2
20		19 x 45 x 907	3
21		19 x 45 x 593	1
22		12 x 24 x 670	2
23		12 x 24 x 500	2

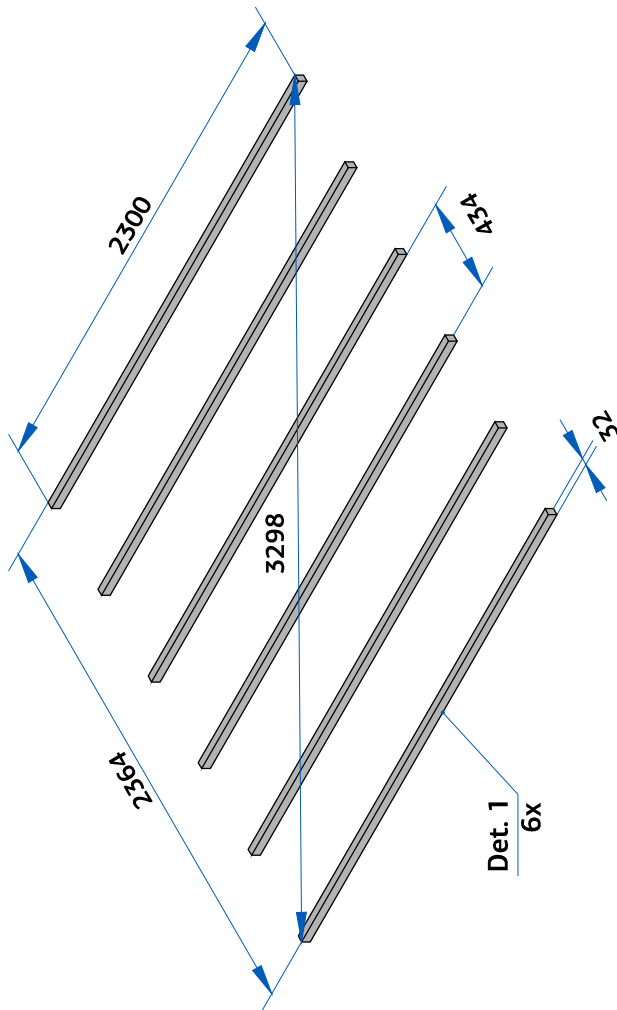
Pos	SPECIFICATION-STÜCKLISTE-NOMENCLATURE-ELEMENTI Marcus 6.5	Profile (mm)	Pcs
F1	 QVH230Zn	40x230 mm	8
F2	 QTabakramphobe	38x115mm	2
F3	 QR30100kZn	30x100mm	4
F4	 QNu404040	40x40x40mm	6
F5	 QKr4_5x70Zn	Ø 4.5 x 70	85
F6	 QKr4_5x50Zn	Ø 4.5 x 50	50
F7	 QKr3_5x40Zn	Ø 3.5 x 40	200
F8	 QKr2_5x16Zn	Ø 2.5 x 16	32
F9	 QNa2x50Zn	Ø 2x 50	460



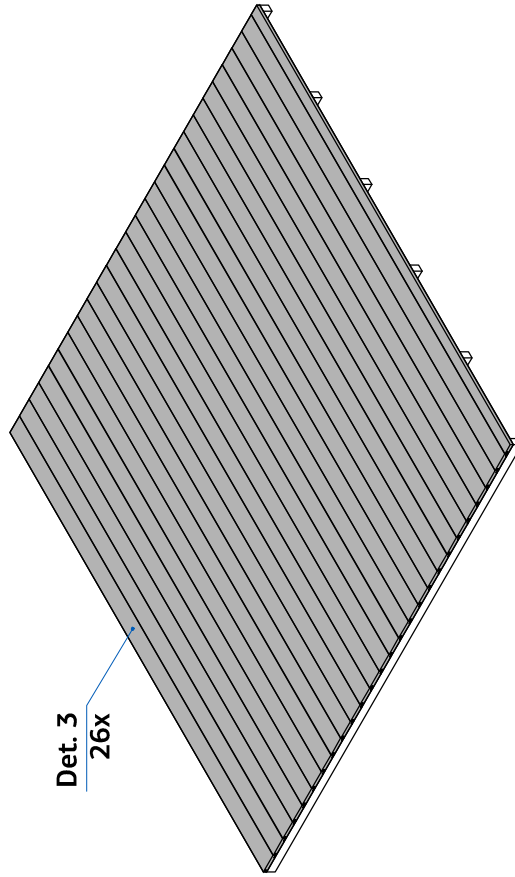
T01882



1

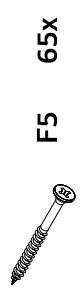
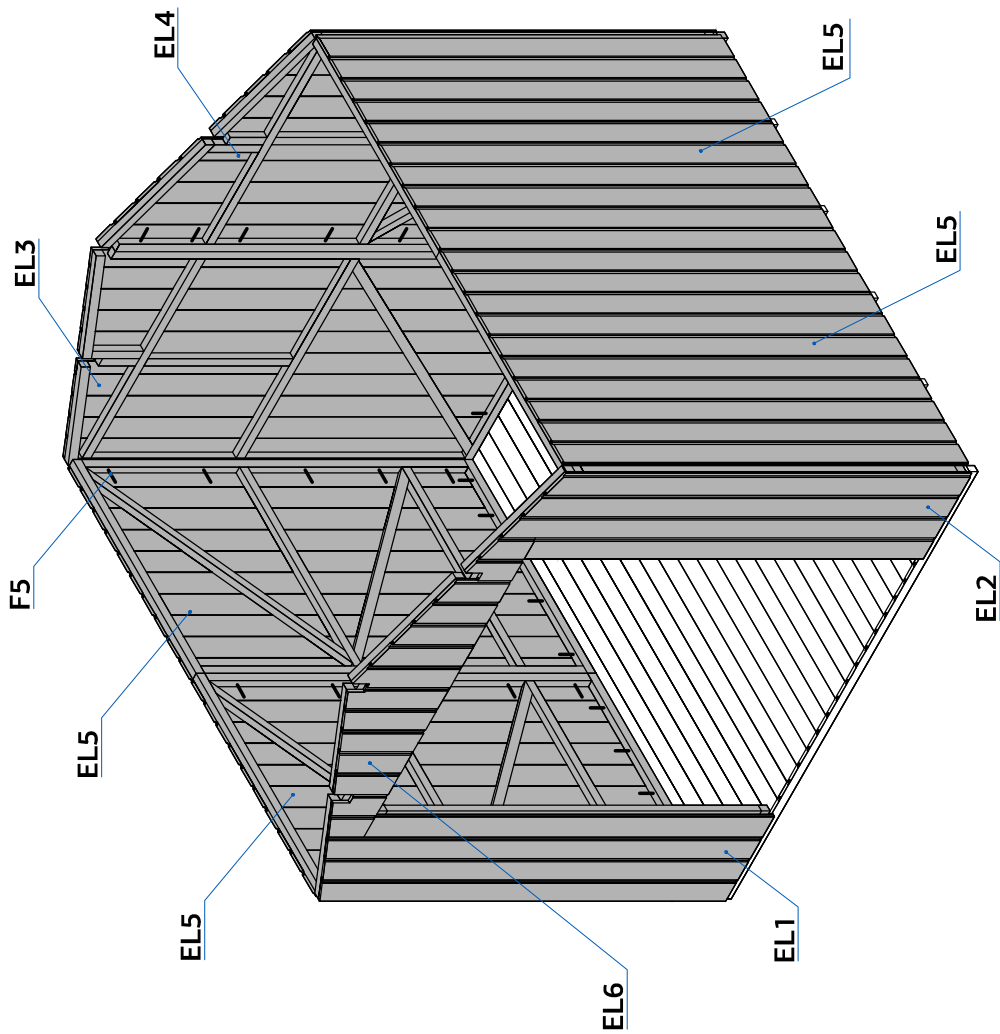


2

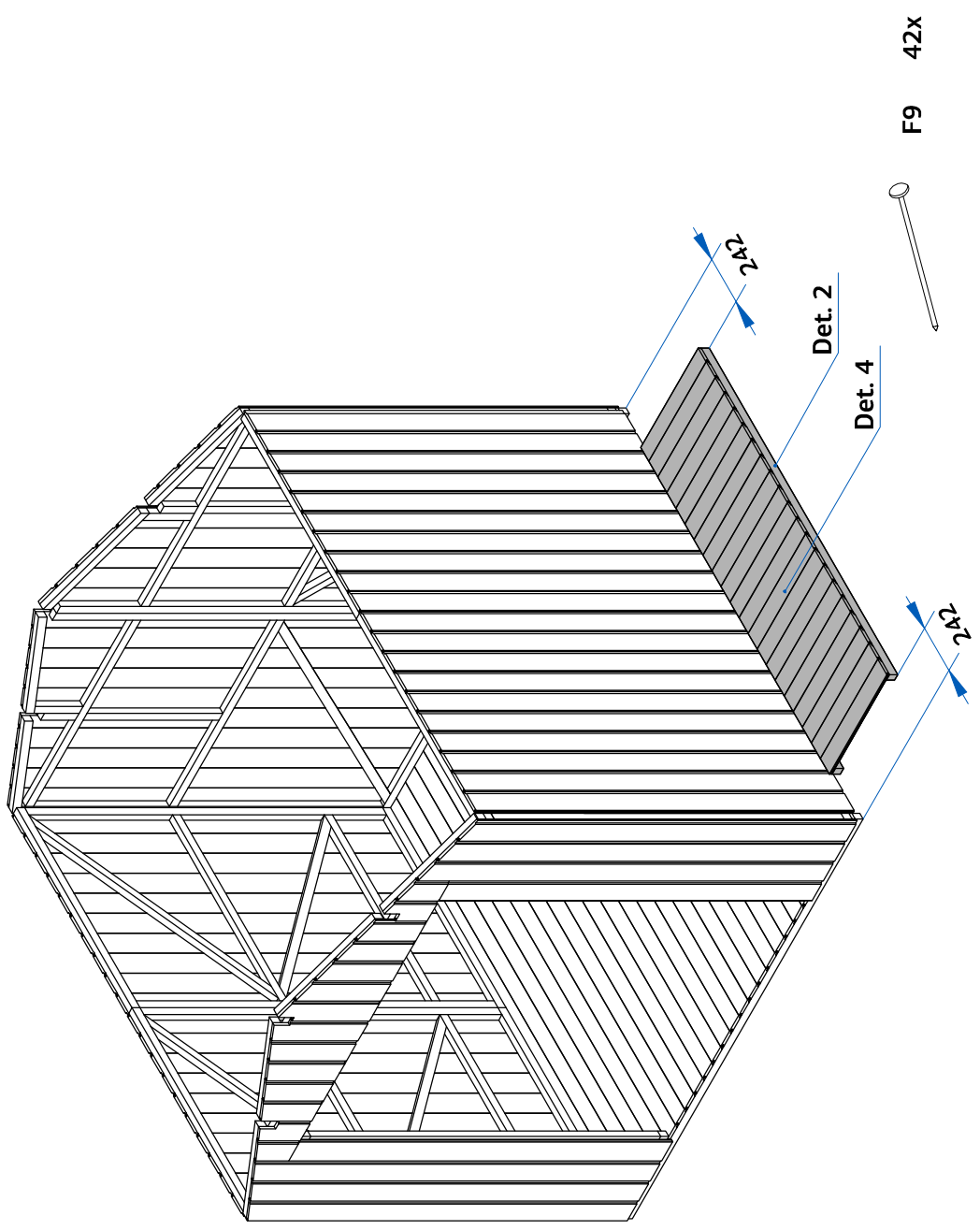


F9 156x

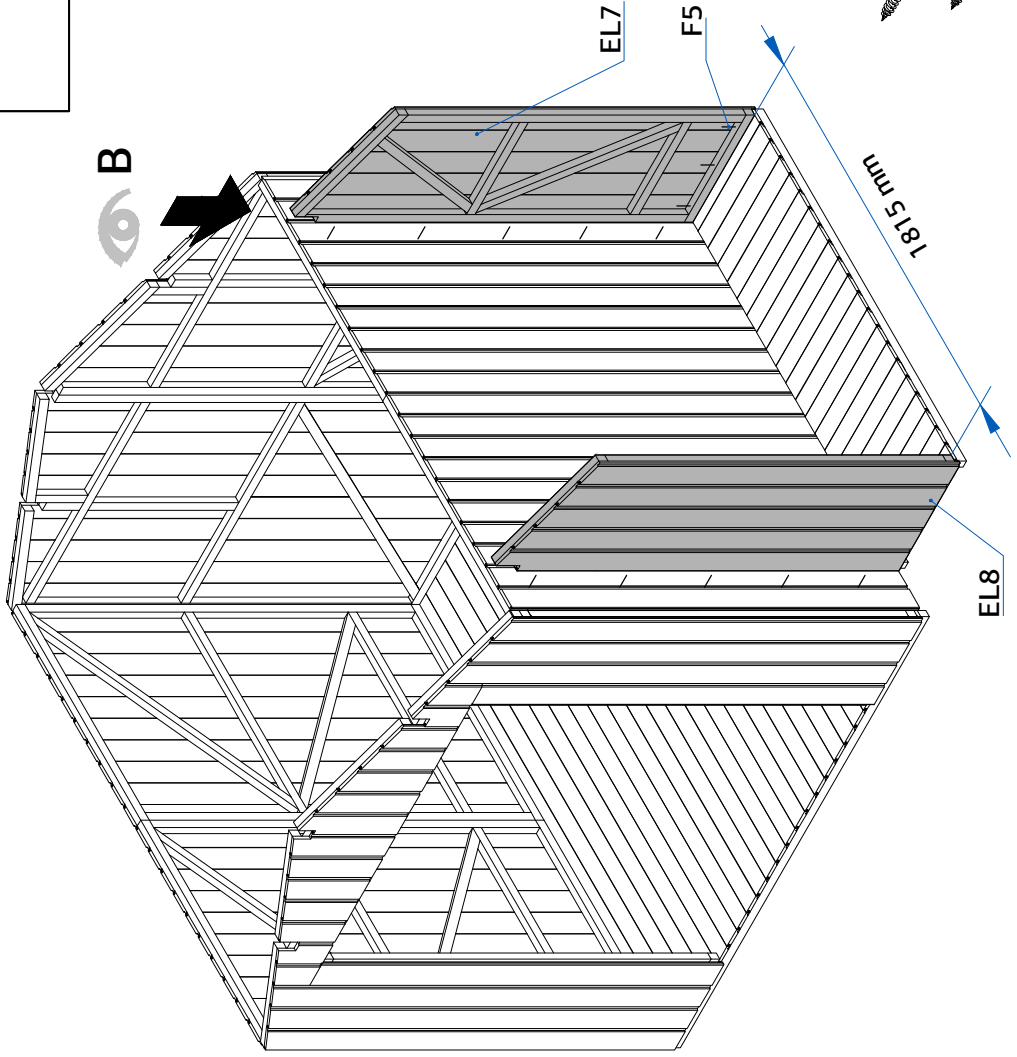
3

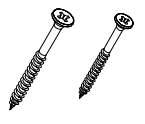


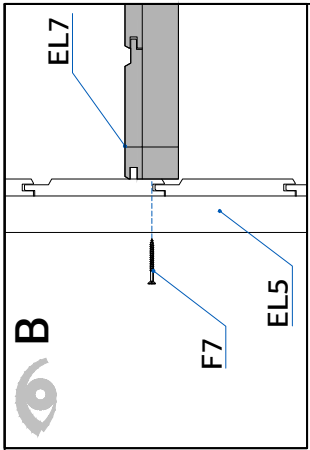




5



- F5 6x
  - F7 10x
- 



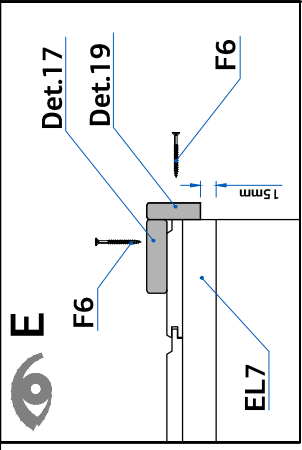
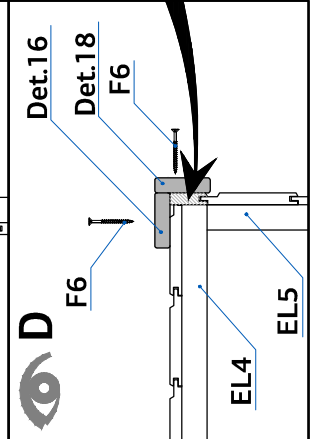
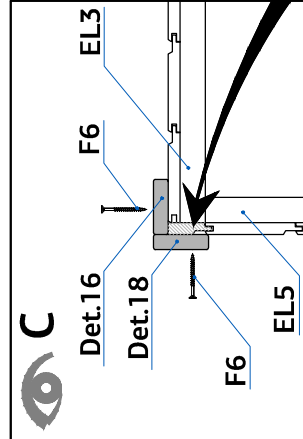
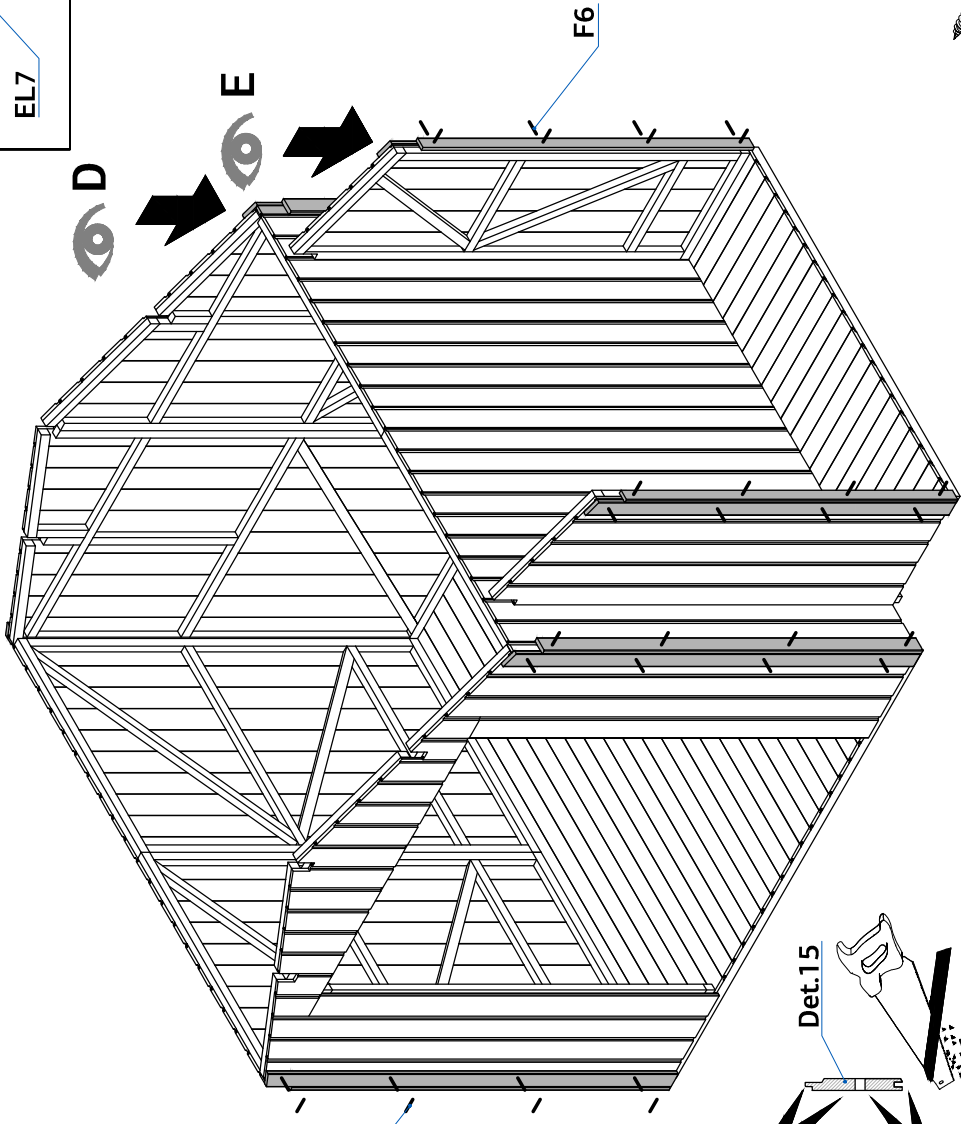
6

C

D

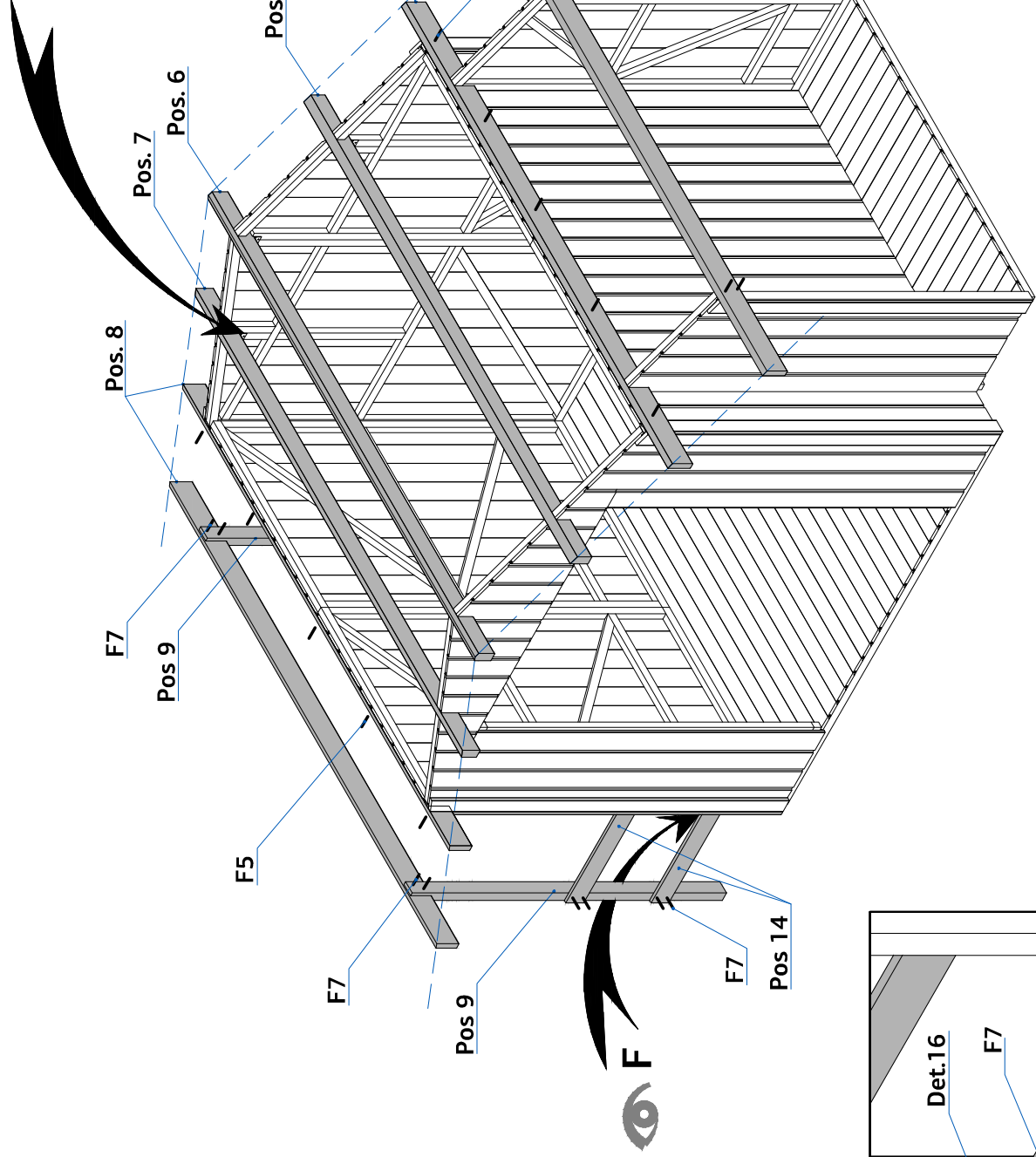
E

E

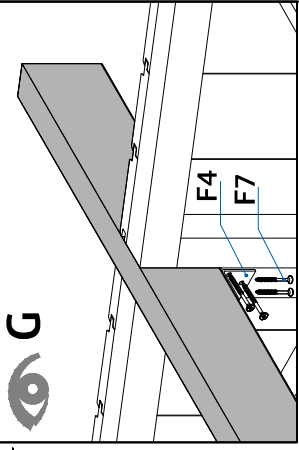
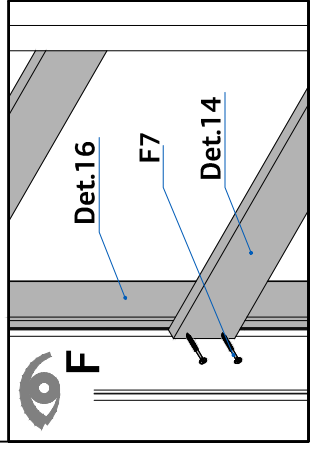


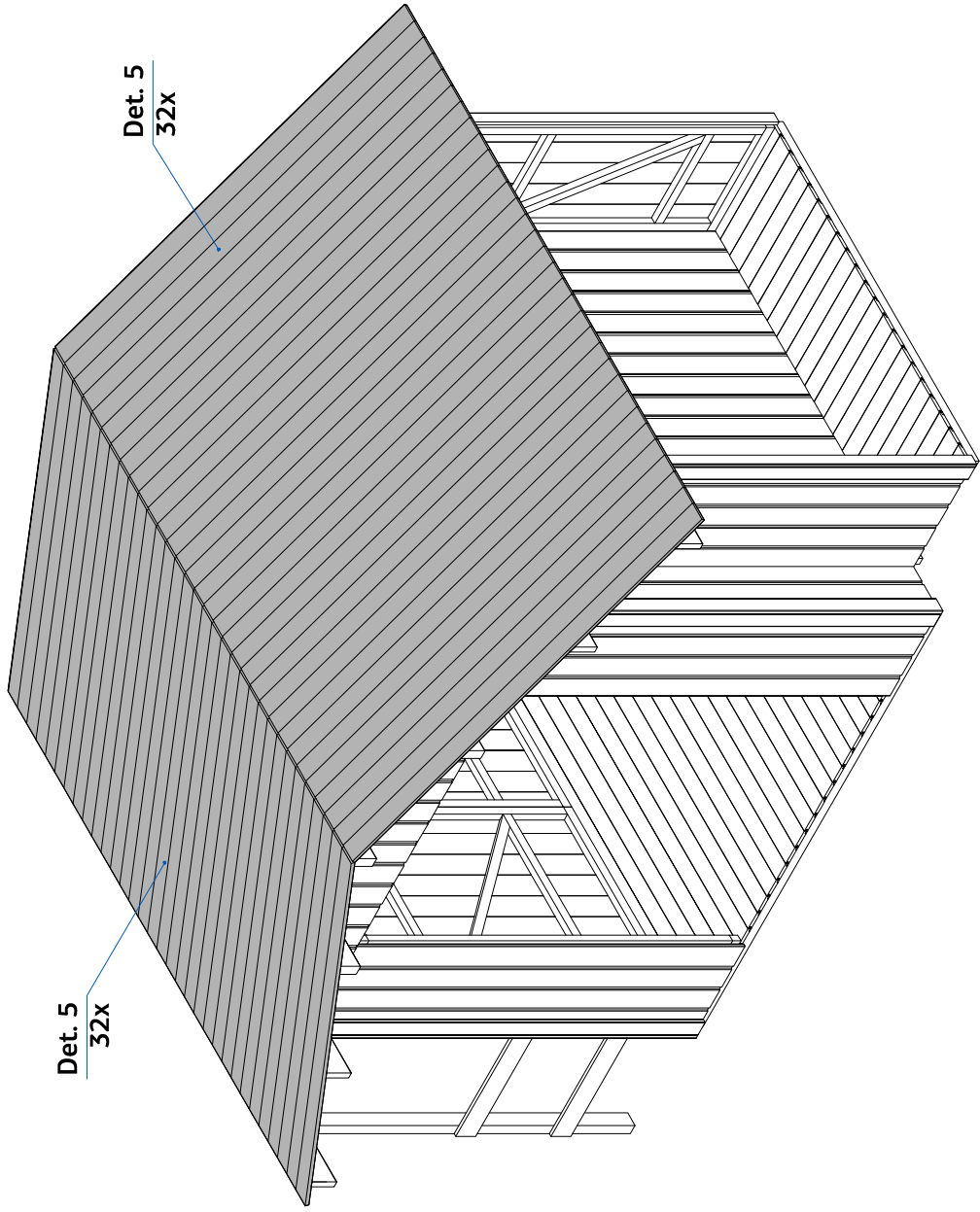
7

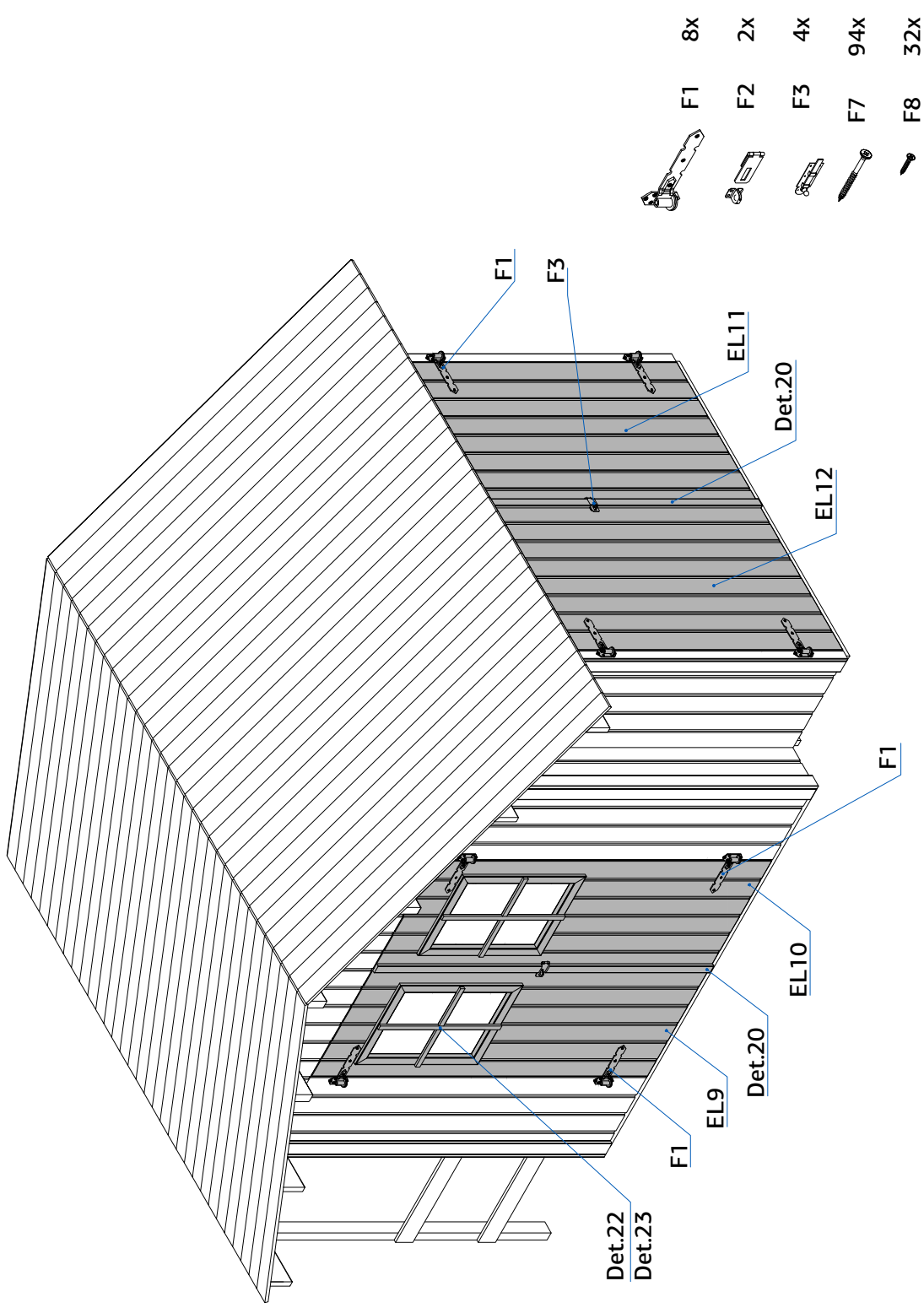
G



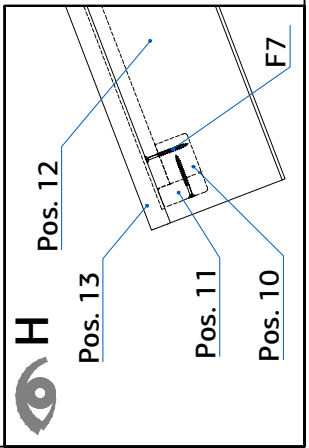
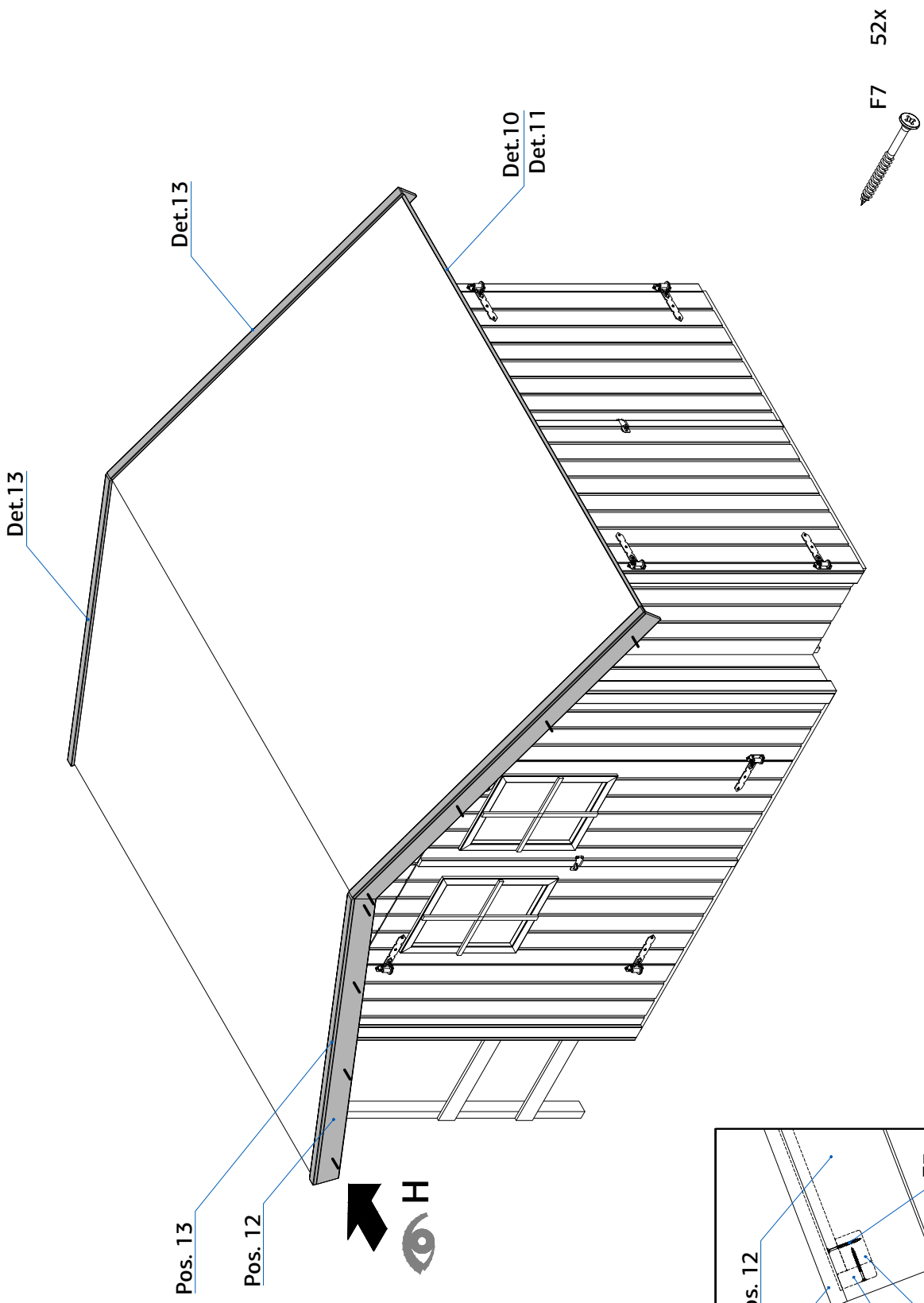
- F4 6x
  - F5 14x
  - F7 44x
- 







# 10



## 1 Allmän information



**Bäste kund,**

Vi är glada för att du valt att skaffa ett trädgårdshus från oss!

**Vänligen läs monteringsanvisningarna noggrant innan du påbörjar monteringen av huset!** Du undviker därigenom problem och spillar ingen tid.

### **Rekommendationer:**

- Förvara husets förpackning, tills det är färdigmonterat, på en torr plats, men inte i direkt kontakt med marken, skyddad från väder och vind (fukt, solljus, etc.). Förvara inte husets förpackning i ett uppvärmt utrymme!
- När du väljer plats för trädgårdshuset, försäkra dig om att huset inte utsätts för extrema väderförhållanden (områden med kraftigt snöfall eller vindar); i så fall bör du förankra huset (till exempel med jordankare) i marken.



### **Garanti**

Ditt hus är tillverkat av gran av hög kvalitet och levereras i naturlig (obehandlad) form. Om du, trots vår noggranna besiktning, skulle ha några reklamationer, vänligen skicka den ifyllda kontrollblanketten och inköpsbeviset till vår återförsäljare.

**SE UPP! Vänligen se till att behålla dokumentationen tillsammans med husets förpackning! Kontrollblanketten innehåller husets kontrollnummer. Vi kan enbart granska reklamationer om du skickar med husets kontrollnummer till återförsäljaren!**

Garantin omfattar inte:

- Egenheter för trä som ett naturmaterial.
- Redan målade trädetaljer (behandlade med träskyddsmedel)
- Trädetaljer som innehåller hela kvistar som inte äventyrar husets stabilitet
- Variationer i färgton orsakade av olikheter i träets struktur som inte påverkar träets livslängd
- Trädetaljer som innehåller mindre sprickor/spalter (orsakade av torkning) som inte är genomgående och inte påverkar husets konstruktion
- Skeva trädetaljer som ändå går att montera
- Tak och golvbrädor som på sina dolda ytor kan ha vissa ohyvlade områden, färgskiftningar och - mattning
- Reklamationer på grund av oskicklig montering av huset eller sättningskador på grund av en felaktigt uppförd grund
- Reklamationer orsakade av egna ändringar av huset, så som deformation av trädetaljer och dörrar/fönster på grund av ett oskickligt tillvägagångssätt vid montering av trädetaljer; fastsättning av stormbeslag för styvt, dörrkarmar som skruvas i väggreglar, mm.

**Reklamationer som omfattas av garantin tillgodoses i den omfattningen att det bristfälliga/felaktiga materialet ersätts. Alla andra anspråk lämnas utan åtgärd!**





## Målning och underhåll av trädgårdshus

Trä är ett naturmaterial som växer och anpassar sig efter väderförhållanden. Större och mindre sprickor, förändringar och skiftningar i färgton, samt även förändringar i träets struktur är inte felaktigheter, utan ett resultat av träets tillväxt och egenheter för trä som ett naturmaterial.

Obehandlat trä (undantaget grundsyllar) blir gråaktiga efter att ha lämnats orörda ett tag, de kan bli blå och börja mögla. För att skydda trädetaljer på ditt trädgårdshus måste du omedelbart behandla dem med träskyddsmedel.

Vi rekommenderar att du i förväg täcker golvbrädorna med ett färglöst träimpregneringsmedel, i synnerhet brädornas undersidor vilka du senare inte kommer åt när huset väl är monterat. Endast detta förebygger fuktinträning.

Vi rekommenderar definitivt att du även behandlar dörrar och fönster med ett bra impregneringsmedel och gör det både på in- och utsidan! Annars kan dörrar och fönster bli skeva.

Efter att huset är färdigmonterat, rekommenderar vi att slutbehandla det med en väderbeständig färg som skyddar träet från fukt och UV-strålning.

Använd redskap och färg av bra kvalitet vid målningen, följ användaranvisningen för färgen samt tillverkarens säkerhets- och användarinstruktioner. Måla aldrig en yta i starkt solljus eller vid regnväder. Rådgör med en specialist om färger som lämpar sig för obehandlat barrträ och följ färgtillverkarens anvisningar.

Husets livslängd förlängs avsevärt om det målas på rätt sätt. Vi rekommenderar att du besiktigar huset noggrant var sjätte månad.

## 2 Monteringsförberedelser

### Verktyg och förberedelse av komponenter

För att montera trädgårdshuset behöver du följande verktyg:



monteringshjälp



stege



hammare



vattenpass



skruvmejsel



såg



kniv



måttband



tång



borr

**RÅD:** För att undvika att få stickor, rekommenderar vi att du använder arbetshandskar under monteringen.



**Vi önskar dig lycka till med monteringen av trädgårdshuset och mycket glädje i många år framåt!**

## 1 Yleistä tietoa



**Hyvä asiakas,**

Olemme iloisia, että valintasi kohdistui tuotteeseemme!

**Ole hyvä ja lue kokoamisohje huolellisesti ennen pystytyksen aloittamista!** Tämä auttaa välttämään ongelmia ja säästää aikaa.

### **Suosituksia:**

- Säilytä pystytystä odottava mökkipaketti kuivassa paikassa, joka ei ole suorassa kosketuksessa maan kanssa, ja säältä suojassa (kosteus, aurinko jne.). Älä pidä pakettia lämmitetyssä tilassa!
- Valitessasi mökille paikkaa varmista, ettei se tule joutumaan alttiiksi äärimmäisille sääoloille (voimakkaalle lumentulolle tai koviille tuulille); muuten se tulee kiinnittää (esim. ankkureilla) maaperään.



### **Takuu**

Mökkisi on valmistettu korkealuokkaisesta kuusesta ja toimitetaan luonnollisessa (käsittelemättömässä) muodossa. Mikäli perusteellisesta tarkastuksestamme huolimatta sinulla on tuotteesta huomautettavaa, ole hyvä ja toimita täytetty valvontailmoitus ja ostolasku tuotteen myyjälle.

**HUOM! Muista säilyttää mökkipaketin mukana tulevat asiakirjat! Valvontailmoituksessa on tuotteen valvontanumero. Mahdollisten valitusten käsittely edellyttää, että mökin valvontanumero ilmoitetaan myyjälle!**

Takuu ei kata seuraavia:

- Puun erikoispiirteet luonnonmateriaalina
- Puuosat, jotka on jo maalattu (käsitelty kyllästysaineella)
- Puuosien oksakohdat silloin, kun ne eivät vaaranna mökin vakautta
- Puun rakenteesta johtuvat sävyerot, jotka eivät vaikuta puun kestävyteen
- Puuosissa olevat (kuivumisen aiheuttamat) pienet halkeamat/raot, jotka eivät mene puun läpi, eivätkä vaikuta talon rakenteeseen
- Taipuneet puuosat, jotka voidaan kaikesta huolimatta asentaa
- Katto- ja lattialaudat, joiden piiloon jäävällä puolella saattaa olla höyläämättömiä kohtia, värieroja tai vajasärmä
- Valitukset, jotka johtuvat mökin virheellisestä pystytyksestä tai puutteellisen perustuksen aiheuttamasta vajoamisesta
- Valitukset, jotka johtuvat mökkiin oma-aloitteisesti tehdyistä muutoksista, kuten taitamattomasta käsittelystä johtuva puuosien ja ovien/ikkunoiden vääntyminen; jäykisteiden liian tiukka asentaminen, ovenkarmien ruuvaaminen seinäpuihin yms.

**Takuun piiriin kuuluvat huomautukset hoidetaan vaihtamalla viallinen/väärä materiaali uuteen. Muita mahdollisia vaatimuksia ei huomioida!**



## Mökin maalaaminen ja huolto

Puu on luonnonmateriaali, joka laajenee ja elää sääolojen mukaan. Pienet ja suuret raot, värisävyerot ja -muutokset sekä puun rakenteen vaihtelu eivät ole virheitä, vaan ne johtuvat puun laajenemisesta ja luonnonmateriaalin ominaisuuksista.

Käsittelemätön puu (lattiapalkkeja lukuun ottamatta) muuttuu ajan myötä harmahtavaksi, ja saattaa sinertyä ja homehtua. Tämän vuoksi mökin puuosat tulee välittömästi suojata kyllästysaineella.

Lattialaudat kannattaa käsitellä etukäteen värittömällä puunkyllästysaineella, etenkin lautojen alapinnat, joihin ei pääse käsiksi enää mökin pystytyksen jälkeen. Se on ainoa keino estää kosteutta imeytymästä puuhun.

Myös ovet ja ikkunat tulee käsitellä kyllästysaineella niin sisä- kuin ulkopuolelta! Muuten on vaara, että ovet ja ikkunat vääntyvät.

Mökin pystytyksen jälkeen se kannattaa käsitellä kauttaaltaan sään vaikutuksilta suojaavalla maalilla, joka suojaa puuta kosteudelta ja UV-säteilyltä.

Maalatessa käytä laadukkaita työvälineitä ja maaleja, noudata maalausohjetta sekä valmistajan turvallisuus- ja käyttöohjeita. Älä koskaan maalaa suorassa auringonpaisteessa tai sateella. Kysy asiantuntijalta käsittelemättömälle havupuulle sopivista maaleista ja noudata maalinvalmistajan ohjeita.

Asianmukainen maalaus pidentää rakennuksen käyttöikää huomattavasti. Suosittelemme, että tarkastat mökin huolellisesti joka kuuden kuukauden välein.

## 2 Pystytyksen valmistelu

### Työkalut ja osien valmistelu

Mökin pystyttämisessä tarvitaan seuraavia työkaluja:



apulainen



tikkaat



vasara



vatupassi



ruuvimeisseli



saha



veitsi



rullamitta



pihdit



pora

**NEUVO:** Tikkujen välttämiseksi käytä asianmukaisia suojakäsineitä kokoamisen aikana.



**Toivotamme menestystä mökin kokoamisessa ja kosolti iloa sen parissa tulevina vuosina!**

## 1 Generelt



**Kære kunde,**

Tak fordi du valgte vores havehus!

**Venligst læs hele monteringsvejledning igennem før du går i gang** for at undgå unødvendig tidsspilde og problemer!

### Tips:

- Opbevar pakken med havehuset tørt, beskyttet mod vejr og vind og ikke direkte på jordoverfladen indtil monteringen er afsluttet. Pakken må ej heller være i nærheden af en varmekilde.
- Ved placeringen af havehuset vær opmærksom på, at huset ikke kommer til at stå i ekstreme vejrforhold (stærk vind, meget sne i.lign.), i så fald skal huset fæstnes med passende ankere til grunden.



### Garanti

Havehuset er fremstillet af højkvalitativ grantræ og leveres i ubehandlet stand. Hvis der på trods af vores grundig kvalitetskontrol skulle være klager eller mangler ved huset, skal disse indgives til sælgeren sammen med udfyldt kontrolskema og indkøbskvittering.

**OBS: Venligst opbevar vedlagte dokumentation til havehuset! Husets kontrolnummer fremgår af kontrolskemaet. Klager kan kun indgives hvis I oplyser kontrolnummeret til sælgeren.**

Garantien omfatter ikke følgende:

- Ujævnheder og afvigelser grundet træets naturlige egenskaber
- Detaljer som allerede er behandlede med træbeskyttelse
- Detaljer som indeholder hele knaster der ikke påvirker husets stabilitet
- Afvigelser i træets farvenuancer som ikke påvirker træets levetid
- Detaljer som indeholder små sprækker opstået ved tørning der ikke er gennemgående og som ikke påvirker husets konstruktion
- Trædetaljer med skævhed, der stadig kan monteres
- Tag- og gulvbrædder, der indeholder uhøvlede pletter, farveafvigelser eller andre pletter i ikke synlige steder
- Klager der opstået pga. ukyndig montering af huset eller ved placeringen af huset på et ukorrekt udført fundament
- Klager, der er opstået pga. egne tiltag eller ændringer ved huset, såsom skævhed af trædetaljer, døre og vinduer pga ukyndig behandling af træet; stormlisternes for stram montering; dørkarme fastmonteret i vægdetaljer o.lign.

**Garantien udøves ved at ombytte den fejlbehæftede element med en ny. Alle andre krav tilgodeses ikke!**



## Havehusets maling og vedligeholdelse

Træ er et naturmateriale, der bevæger sig afhængigt af vejrforhold. Små og store sprækker, farveafvigelser og ændringer, samt ændret træstruktur er ikke fejl, men træets egenskaber som naturmateriale.

Ubehandlet træ (undtagen fundamentalsprosser) ændres efterhånden til gråligt, kan endda blive blåligt og muggent. For at beskytte dit havehus og dens trædele bedst, skal du så hurtigt som muligt behandle træet med træbeskyttelse.

Vi anbefaler først at behandle gulvbrædder med et ufarvet træbeskyttelse, specielt bræddernes underside, som ikke vil være tilgængeligt for yderligere behandling efter monteringen. Kun på den måde kan man forhindre fungten at trænge ind.

Vi anbefaler, at du behandler også døre og vinduer med træbeskyttelse. Det er vigtigt at behandle døre og vinduer både på inder- og ydersiden! Ellers kan de trække sig skæve efterhånden.

Efter monteringen af huset anbefaler vi brugen af en passende maling for at beskytte ydersiden mod vejr, vind og UV-stråling.

Brug højkvalitative redskaber og maling under malingsarbejdet, følg instruktioner og anbefalinger fra malingsproducenten. Mal aldrig i direkte sollys eller i regnvejr. Søg tips og råd hos din malingsforhandler og følg deres instruktioner.

Regelmæssig maling af havehuset forlænger betydeligt dets levetid. Vi anbefaler en grundig gennemgang af huset ved hvert halve år.

## 2 Forberedelse for montage

### Redskaber og forberedelse af alle elementer

For monteringen har du brug for følgende redskaber og værktøj:



en hjælper



stige



hammer



vatterpass



skruetrækker



sav



kniv



målebånd



tang



boremaskine

**TIPS:** For at undgå splinter anbefaler vi brug af arbejdshandsker.



**Pøj-pøj med monteringen af Dit nye havehus!  
Vi håber, I får glæde af det mange år frem i tiden!**

## 1 Algemene informatie



**Geachte klant,**

Wij zijn zeer verheugd dat U beslist heeft in het voordeel van ons tuinhuis!

**Lees deze handleiding aandachtig alvorens te starten met de montage van het tuinhuis!** U zal zo problemen voorkomen en geen tijd verliezen.

### **Aanbevelingen:**

- Bewaar het bouwpakket op een droge plaats tot het volledig gebouwd is, maar niet in direct contact met de grond en beschermd tegen weersomstandigheden (vochtigheid, zonlicht, enz.). Bewaar het pakket niet in een verwarmde ruimte!
- Wanneer U de locatie kiest voor het tuinhuis, let er dan op dat het enerzijds niet onderhevig is aan extreme weersomstandigheden (plaatsen met zware sneeuwval of winden); anderzijds bevestigt U het huis best (bv. met ankers) aan de ondergrond.



### **Garantie**

Uw huis is gemaakt van hoogwaardige spar en geleverd in natuurlijke (onbehandelde) vorm. Als, ondanks onze gedegen inspectie, U toch klachten zou hebben, stuur dan het ingevulde controleblad en de aankoopfactuur naar de verkoper..

**OPGELET: Gelieve de bij Uw bouwpakket gevoegde documentatie te bewaren! Het controleblad bevat het controlenummer van Uw tuinhuis. We kunnen enkel klachten behandelen indien U het controlenummer aan Uw verkoper bezorgt!**

#### De garantie dekt niet:

- Eigenaardigheden van hout als natuurlijk materiaal
- Houten reeds geschilderde delen (behandeld met een houtbeschermingsmiddel)
- Knoesten in het hout die de stabiliteit van het tuinhuis niet in het gedrang brengen
- Kleurschakeringen veroorzaakt door verschillen in houtstructuur die de levensduur van het hout niet beïnvloeden.
- Houten afwerkingsstukken (veroorzaakt door het drogen) kleine scheuren en openingen die geen invloed hebben op de structuur van het tuinhuis
- Verwongen houten afwerkingsstukken, als ze desondanks toch kunnen geïnstalleerd worden.
- Dak- en vloerpanelen die op verborgen plaatsen ongeschaafde plekken, kleurverschillen en taning kunnen vertonen.
- Klachten voortkomend uit een incompetente wijze van installeren van het tuinhuis of het naastgelegen huis tengevolge van een incompetente fundering.
- Klachten veroorzaakt door het aanbrengen van zelf-geïnitieerde wijzigingen, zoals het vervormen van houten details aan deuren/ramen tengevolge van incompetente behandeling van het hout; aan het tuinhuis, het te vast bevestigen van stormankers, deurlijsten die worden vastgeschroefd aan wand logs, etz.

**De klachten gedekt door garantie zijn beperkt tot het vervangen van gebrekkig/foutief materiaal. Alle andere vragen worden uitgesloten!**



## Tuinhuis, schilderen en onderhoud

Hout is een natuurlijk materiaal, zet uit en past zich aan aan de weersomstandigheden. Grote en kleine scheuren, kleurverschillen en – veranderingen, net als een veranderende houtstructuur zijn geen fouten, maar een resultaat van het uitzetten van het hout en van de aard van het hout als natuurlijk materiaal.

Onbehandeld hout (behalve de funderingsbalken) kan grijs worden als het een tijd met rust wordt gelaten, het kan blauw en schimmelig worden. Om de houten details van Uw tuinhuis te beschermen, moet U ze onmiddellijk behandelen met een houtbeschermingsmiddel.

We raden aan dat U de vloerdelen met een kleurloze middel impregneerd, vooral de onderkanten, die U niet meer kan bereiken eens het tuinhuis is geassembleerd. Alleen zo voorkomt U het doordringen van vocht.

We raden absoluut aan om ook de deuren en ramen kleurloos te impregneren, zowel aan de binnen- als aan de buitenkant! Anders kunnen ze verwrongen geraken.

Nadat het tuinhuis volledig is geassembleerd, bevelen we als finale afwerking het aanbrengen van een dekkende verf aan die het hout zal beschermen tegen vocht en UV-straling.

Gebruik bij het schilderen kwaliteitsgereedschap en –verven, Volg de bij de verf geleverde veiligheidsgebruikshandleiding. Schilder nooit een oppervlak in felle zon of bij regenweer. Consulteer een specialist betreffende verven die geschikt zijn voor onbewerkt hout en volg de instructies van de verffabrikant.

Het degelijk schilderen van Uw tuinhuis zal de levensduur ervan aanzienlijk verlengen. We raden U aan het tuinhuis elke zes maanden grondig te inspecteren.

## 2 Voorbereiding voor montage

### Gereedschappen en voorbereiding van de onderdelen

Om het tuinhuis te monteren, zal U volgende gereedschappen nodig hebben:



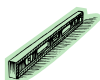
montagesteun



ladder



hamer



waterpas



schroevendraaier



zaag



mes



rolmeter



knijptang



boormachine

**Raadgeving:** Om splinters te vermijden, raden we U aan de overeenkomstige beschermende handschoenen te dragen tijdens het montageproces.

## 1 Informações gerais



**Estimado cliente,**

É com prazer que constatamos que se decidiu pela nossa casa de jardim!

**Leia cuidadosamente o manual de montagem antes de iniciar a instalação da casa!** Evita assim problemas e perda de tempo.

### **Recomendações:**

- Conserve a embalagem da casa até estar completamente montada num local seco, mas não em contacto direto com o solo, protegida das condições meteorológicas (humidade, sol, etc.) Não mantenha a embalagem da casa numa divisão aquecida!
- Quando seleccionar a localização da casa de jardim, assegure-se que a casa não estará sujeita a condições meteorológicas extremas (áreas com queda de neve ou ventos intensos); caso contrário deve prender a casa (por exemplo com estacas) ao subsolo.



### **Garantia**

A sua casa é feita de abeto de alta qualidade e é fornecida em forma natural (não processada). Se, apesar da nossa rigorosa inspeção, tiver queixas, é favor apresentar a ficha de controlo devidamente preenchida e a fatura da venda ao vendedor do produto.

**ATENÇÃO: Assegure-se que conserva a documentação que acompanha a embalagem da casa! A ficha de controlo inclui o número de controlo da casa. Só poderemos analisar queixas se apresentar o número de controlo da casa ao vendedor!**

#### A garantia não cobre:

- Peculiaridades da madeira como material natural
- Detalhes de madeira já pintados (processados com um conservante de madeira)
- Detalhes em madeira contendo ramos inteiros que não comprometem a estabilidade da casa
- Variações de tom de cor causadas por diferenças na estrutura da madeira que não influenciam a vida útil da madeira
- Detalhes de madeira contendo (causadas pela secagem) pequenas fendas/lacunas que não passam e não influenciam a estrutura da casa
- Detalhes de madeira retorcida caso possa ser instalada
- Placas de teto e piso que possam ter em suas superfícies ocultas algumas áreas não aplainadas, diferenças de cores e palidez
- Queixas resultantes de uma instalação incompetente da casa ou derivadas do desabamento da casa devido a fundações feitas de forma incompetente.
- Queixas causadas pela introdução de alterações à casa por auto-iniciativa, tais como a deformação de detalhes de madeira e portas/janelas devido a uma forma incompetente de processamento da madeira; fixação das cintas de tempestade demasiado rígida, molduras de portas aparafusadas aos troncos da parede, etc.

**As queixas cobertas pela garantia são satisfeitas com a substituição do material eficiente/defeituoso. Todas as outras solicitações serão excluídas!**





## Pintura da casa de jardim e manutenção

A madeira é um material natural, que cresce e se adapta consoante as condições meteorológicas. Fendas grandes e pequenas, diferenças de tonalidade da cor e alterações, bem como uma estrutura variável da madeira, não são erros, mas sim o resultado da madeira a crescer e uma peculiaridade da madeira enquanto material natural.

A madeira não processada (exceto vigas das fundações) fica acinzentada depois de ter sido deixada sem ser tocada durante algum tempo, e pode ficar azul e desenvolver bolor. Para proteger os detalhes de madeira da sua casa de jardim, tem de os tratar imediatamente com um conservante para madeira.

Recomendamos que cubra antecipadamente as tábuas do chão com um agente impregnante para madeira incolor, em especial as laterais das tábuas às quais vai deixar de ter acesso assim que a casa estiver montada. Só assim poderá prevenir a penetração de humidade.

Recomendamos certamente que trate também as portas e janelas com um agente impregnante para madeira, tanto do interior como do exterior! Caso contrário as portas e janelas podem empenar.

Uma vez concluída a montagem da casa, recomendamos um acabamento definitivo com uma tinta de proteção contra intempéries que proteja a madeira contra a humidade e a radiação UV.

Durante a pintura, utilize ferramentas e tintas de boa qualidade, siga o manual de aplicação da tinta e as instruções de segurança e utilização do fabricante. Nunca pinte uma superfície sob luz do sol intensa ou em tempo chuvoso. Consulte um especialista em tintas adequada para madeira de coníferas não processada e siga as instruções do fabricante da tinta.

Uma vez devidamente pintada, a vida útil da sua casa de jardim aumenta substancialmente. Recomendamos que inspecione a casa cuidadosamente a cada seis meses.

## 2 Preparação para a montagem

### Ferramentas e componentes da preparação

Para montar a casa de jardim, vai precisar das seguintes ferramentas:



auxiliar de montagem



escada



martelo



nível de bolha



chave de parafusos



serra



faca



fita métrica



alicate



berbequim

**CONSELHO:** Para evitar lascas, recomendamos que use luvas de proteção correspondentes durante o processo de montagem.



**Desejamos-lhe total sucesso com a instalação da casa de jardim e muita alegria com esta casa por muitos anos!**

## 1 Všeobecné informace



**Vážený zákazníku,**

Jsme rádi, že jste se rozhodl pro náš zahradní domek!

**Před započítím instalace domku se důkladně seznamte s montážním návodem!** Vyhnete se tak problémům a zabráníte časovým ztrátám.

### Doporučení:

- Stavebnici domku skladujte až do kompletního dokončení na suchém místě, ale nikoliv přímo na zemi, a tak, aby byla stavebnice chráněna před vlivem počasí (vlhkost, slunce, atd.). Stavebnici domku neskladujte ve vytápěné místnosti!
- Při výběru stanoviště pro zahradní domek dbejte na to, aby domek nebyl vystaven vlivům extrémního počasí (oblasti se silným sněžením nebo větrem); v opačném případě byste měl domek osadit na základovou desku (např. pomocí kotev).



### Záruka

Váš domek je vyroben z vysoce kvalitního smrku (severský smrk) a dodán v přírodní podobě. Pokud i přes naši důkladnou kontrolu dojde k reklamaci, prosím předložte vašemu prodejci vyplněný kontrolní list a nákupní fakturu k výrobku.

**Pozor: Uschovejte prosím průvodní dokumentaci dodávanou s domkem! Kontrolní list obsahuje kontrolní číslo domku. Reklamaci můžeme přijmout jen tehdy, pokud předložíte prodejci kontrolní číslo domku!**

Záruka se nevztahuje na:

- Zvláštnosti dřeva jako přírodního materiálu
- Dřevěné detaily již opatřené povrchovou úpravou (ošetřeno ochranným prostředkem na dřevo, impregnace)
- Dřevěné detaily (komponenty), které neohroží stabilitu domku
- Změny barevných odstínů způsobené rozdíly struktury dřeva, které nemají vliv na životnost dřeva
- Dřevěné detaily obsahující drobné praskliny / mezery (způsobené vysycháním), které nejsou průchozí a nemají vliv na konstrukci domku
- Dřevěné detaily, pokud však mohou být instalovány
- Střešní a podlahové desky, které mohou mít na zakrytém povrchu dílčí neohoblované plochy, barevné rozdíly a smrštění
- Reklamacie vyplývající z neodborného způsobu instalace domku či případy, kdy si domek sedá v důsledku neodborného provedení základů
- Reklamacie způsobené neoprávněnými změnami na domku, jako je následná deformace dřevěných detailů a dveří / okna kvůli neodbornému způsobu zpracování dřeva, příliš těsné upevnění zavětrování, přišroubování zárubní na stěnové trámy, atd.

**Oprávněně uplatněná reklamacie je vyřešena nahrazením nedodaného/ vadného materiálu. Veškeré ostatní nároky jsou vyloučeny!**



## Zahradní domek – povrchové úpravy a údržba

Dřevo je přírodní materiál, roste a přizpůsobuje se v závislosti na povětrnostních podmínkách. Velké i malé praskliny, rozdíly a změny barevného odstínu, stejně jako měnící se struktura dřeva nejsou vady, ale výsledky růstu dřeva a zvláštností dřeva jako přírodního materiálu.

Neopracované a neošetřené dřevo (kromě základových trámů) podléhá šednutí, jakmile je i kratší dobu ponecháno bez ochrany, a také může modrat a plesnivět. K ochraně dřevěných detailů u vašeho zahradního domku musíte okamžitě přistoupit k povrchové ochraně dřeva.

Doporučujeme, abyste předem opatřili podlahová prkna bezbarvou impregnační dřeva, zejména pak spodní strany desek, ke kterým, jakmile je chatka sestavena, již nebude přístup. Pouze tento krok zabrání pronikání vlhkosti.

Také rozhodně doporučujeme, abyste předem opatřili dveře a okna impregnační dřeva, a to jak vnitřní, tak i venkovní stranu! Jinak se dveře a okna mohou začít kroutit.

Po dokončení montáže domku doporučujeme nátěr pro definitivní vrchní ochranu proti povětrnostním vlivům, který bude chránit dřevo před vlhkostí a UV zářením.

Při natírání používejte co nejkvalitnější nástroje a barvy, postupujte podle návodu od výrobce k nanášení nátěrové hmoty a podle bezpečnostních pokynů výrobce a návodu k použití. Nikdy nezačínáte natírání povrchu v silném slunečním světle nebo během deštivého počasí. Poradte se s odborníkem o nátěrových hmotách vhodných pro nepracované měkké dřevo a postupujte podle pokynů výrobce nátěrové hmoty.

Po správném provedení povrchové úpravy se životnost vašeho zahradního domku podstatně zvýší. Doporučujeme vám důkladně jednou za šest měsíců domek přezkontrolovat.

## 2 Příprava k montáži

### Nástroje a příprava komponentů

Pro sestavení zahradního domku budete potřebovat následující nástroje:



montážní podpěry



žebřík



kladivo



vodováha



šroubovák



pila



nůž



metr



kleště



vrtačka

**DOPORUČENÍ:** Aby se zabránilo zadření třísky, doporučujeme během montáže nosit odpovídající ochranné rukavice.



Přejeme Vám mnoho úspěchů s montáží zahradního domku a hodně potěšení s tímto domkem po mnoho let!

## 1 Informacje ogólne



**Szanowny kliencie,**

Cieszymy się, że zdecydowali się Państwo na zakup naszego domku ogrodowego.

**Przed rozpoczęciem montażu należy dokładnie zapoznać się z instrukcją.** Przestrzeganie instrukcji pozwoli uniknąć problemów i zaoszczędzi czas.

### Zalecenia:

- Przed montażem domku opakowanie należy przechowywać w suchym miejscu, nie bezpośrednio na ziemi i zabezpieczone przed wpływem warunków atmosferycznych (wilgocią, słońcem, itp.) Nie należy przechowywać opakowania z domkiem w pomieszczeniu ogrzewanym!
- Przy wyborze miejsca na domek należy sprawdzić, czy domek nie będzie narażony na wpływ ekstremalnych warunków pogodowych (obfite opady śniegu lub silne wiatry). W przeciwnym razie należy go przytwierdzić (np. za pomocą kotew) do podłoża.



### Gwarancja

Dom wykonano z wysokiej jakości jodły i sprzedawany w stanie surowym (nie zaimpregnowanym). Jeśli, pomimo naszych dokładnych inspekcji, będą Państwo niezadowoleni z produktu, prosimy o wypełnienie karty kontrolnej i zwrócenie jej producentowi wraz z dowodem zakupu.

**UWAGA: Należy zachować całą dokumentację załączoną do opakowania domku. Numer kontrolny domu znajduje się na karcie kontrolnej. Zajmujemy się wyłącznie reklamacjami, do których dołączono numer seryjny domku!**

### Gwarancja nie obejmuje:

- Osobliwości drewna jako surowca naturalnego
- Pomalowanych części drewnianych (zabezpieczonych środkiem ochrony drewna)
- Elementów drewnianych zawierających całe gałęzie, które nie zagrażają stabilności domu
- Różnicy w odcieniach koloru spowodowanej różną strukturą drewna, która nie wpływa na żywotność drewna
- Elementów drewnianych z drobnymi pęknięciami, szczelinami (spowodowanymi wysychaniem), które nie wpływają na strukturę domku
- Skręceń elementów drewnianych, które nie przeszkadzają w montażu
- Położonych w niewidocznym miejscu nieostruganych połączeń, różnic w kolorze ani ubytków płyt dachowych i podłogi
- Reklamacji wynikających z niewłaściwego montażu domku ani osiadania domku wskutek niewłaściwie położonego fundamentu
- Reklamacji usterek powstałych na skutek własnoręcznie wprowadzonych zmian konstrukcji, takich jak: odkształcenia elementów drewnianych lub drzwi/okien spowodowane niewłaściwym impregnowaniem drewna, zbyt sztywne przymocowanie zawiasów, ościeżnic przykręconych do ściany z bali, itp.

**Reklamacje usterek objętych gwarancją uwzględniają wymianę wadliwych/uszkodzonych części. Inne roszczenia nie będą uwzględniane.**



## Malowanie i konserwacja domku ogrodowego

Drewno jest surowcem naturalnym, który ulega zmianom w zależności od warunków atmosferycznych. Drobne lub większe spękania, różnice w odcieniu oraz zmiany struktury nie są wadami, ale skutkiem wzrostu i specyfiki drewna jako surowca naturalnego.

Drewno nieobrobione (za wyjątkiem legarów fundamentowych) z czasem szarzeje, może przybrać barwę niebieską i zacząć pleśnieć. Aby zabezpieczyć drewniane elementy domku ogrodowego należy je jak najszybciej zabezpieczyć środkiem ochrony drewna.

Zalecamy wcześniejsze pomalowanie płyt podłogowych bezbarwnym impregnatem do drewna, szczególnie spodniej strony płyt, do których nie będzie dostępu po złożeniu całego domu. Jest to jedyny sposób na uniknięcie przenikania wilgoci.

Zdecydowanie zalecamy także pomalowanie drzwi i okien impregnatem do drewna, zarówno w środku jak i na zewnątrz. W przeciwnym razie drzwi i okna mogą się wyginać.

Po zakończeniu montażu zalecamy ostateczne pokrycie domku farbą o podwyższonej wytrzymałości na warunki atmosferyczne, która ochroni drewno przed wilgocią i promieniowaniem UV.

Do malowania należy używać wysokiej jakości narzędzi i farb, przestrzegać instrukcji producenta farby dotyczących malowania, bezpieczeństwa i użytkowania. Nigdy nie maluj powierzchni w pełnym słońcu ani w deszczu. W celu doboru farby odpowiedniej do miękkiego drewna nieobrobionego skonsultuj się ze specjalistą i przestrzegaj instrukcji producenta farby.

Żywotność domku znacznie wzrasta po właściwym pomalowaniu. Zalecamy dokonywanie dokładnego przeglądu domku co sześć miesięcy.

## 2 Przygotowanie do montażu

### Narzędzia oraz przygotowanie elementów

Do montażu domku ogrodowego potrzebne są:



Przyrząd montażowy



drabina



młotek



poziomica



śrubokręt



piła



nóż



taśma miernicza



kombinerki



wiertarka

**WSKAZÓWKA:** Na czas montażu zalecamy ubranie rękawic ochronnych, aby uniknąć skaleczeń drzazgami.



**Życzymy udanego montażu domku ogrodowego i wiele radości z korzystania z niego przez wiele lat!**

## 1 Vispārīga informācija



### Cienījamais klient!

Mēs priecājamies, ka esat izvēlēties mūsu dārza mājiņu!

**Lūdzu, pirms uzsākat mājas uzstādīšanu, rūpīgi izlasiet montāžas instrukciju!** Tādējādi jūs izvairīsieties no problēmām un ietaupīsiet laiku.

#### Rekomendācijas:

- Mājas komplektāciju līdz pilnīgai uzstādīšanai uzglabāiet sausā vietā, lai tā nesaskartos ar zemi un būtu pasargāta no laika apstākļu ietekmes (mitruma, saules u. tml.). Neuzglabāiet mājas komplektāciju apsildāmās telpās!
- Izvēloties dārza mājiņas būvēšanas vietu, pārliecinieties, ka tā netiks pakļauta ekstrēmiem laika apstākļiem (vietās, kas pakļautas spēcīgiem snieguputeņiem vai vējiem); pretējā gadījumā jums jānostiprina māja (piemēram, ar enkuriem) pie augsnes apakškārtas.



### Garantija

Jūsu māja ir izgatavota no augstas kvalitātes egles koksnes un piegādāta dabiskā (neapstrādātā) formā. Ja, neraugoties uz mūsu rūpīgajām pārbaudēm, jums rodas sūdzības, lūdzu, iesniedziet produkta pārdevējam aizpildītu pārbaudes veidlapu un pirkuma rēķinu.

**UZMANĪBU:** Lūdzu, noteikti saglabāiet mājas komplektācijā ietvertos dokumentus! Uz pārbaudes veidlapas norādīts mājas pārbaudes numurs. Sūdzības mēs varam izskatīt tikai tad, ja jūs pārdevējam iesniedzat mājas pārbaudes numuru!

#### Garantija neietver:

- Koka kā dabīga materiāla īpatnības
- Koka detaļas, kas jau ir nokrāsotas (apstrādātas ar koksnes antiseptiķi)
- Koka detaļas, kas satur zaru vietas, bet neapdraud mājas stabilitāti
- Krāsas toņa atšķirības, ko izraisa atšķirīga koka struktūra un kas neietekmē koka ilgmūžību
- Koka detaļas, kurām (žūšanas rezultātā) ir izveidojušās nelielas plaisas/spraugas, kas nav pāršķēlušas detaļu un neietekmē mājas konstrukciju
- Savēpušās koka detaļas, ja tās aizvien ir iespējams uzstādīt
- Jumta un grīdas dēļus, kuriem uz neredzamajām virsmām ir palikušas nenoveļētas, nodilušas vai atšķirīgas krāsas zonas
- Sūdzības, kas radušās nekompetentas mājas montāžas dēļ vai mājas nosēšanās nekompetenti būvētu pamatu dēļ
- Sūdzības, kas radušās, ieviešot pašrocīgas izmaiņas mājas konstrukcijā, piemēram, koka detaļu un logu/durvju deformēšanās nekompetentas koka apstrādes dēļ, pārāk cieši piestiprinot vēja atgāžņus, pieskrūvējot durvju rāmi pie sienu balķiem u. tml.

**Garantijā ietvertās sūdzības tiek apmierinātas, aizvietojojam defektīvās/bojātās detaļas. Visas pārējās prasības netiek apmierinātas!**



## Dārza mājiņas krāsošana un uzturēšana

Koks ir dabisks materiāls, kas aug un piemērojas laika apstākļiem. Lielākas un mazākas plaisas, atšķirības un izmaiņas krāsas tonī, kā arī mainīga koka struktūra nav defekti, bet koka augšanas un koka kā dabīga materiāla īpatnību rezultāts.

Neapstrādāts koks (izņemot grīdas sijas) pēc kāda laika kļūst pelēcīgs un var palikt zilgans un sapelēt. Lai pasargātu savas dārza mājiņas koka detaļas, jums tās nekavējoties jāapstrādā ar koksnes aizsarglīdzekli.

Mēs iesakām uzreiz nokrāsot grīdas dēļus ar bezkrāsainu koksnes impregnēšanas līdzekli, jo sevišķi dēļu sānus, kuriem jūs vairs nevarēsiet piekļūt, kad māja būs samontēta. Tikai tādējādi jūs varat novērst mitruma iesūkšanos.

Mēs noteikti iesakām ar koka impregnēšanas līdzekli apstrādāt arī durvis un logus, turklāt gan no ārpuses, gan iekšpuses! Pretējā gadījumā durvis un logi var savērties.

Kad mājas montāža ir pabeigta, mēs iesakām to nokrāsot ar pret laika apstākļiem izturīgu krāsu, kas pasargās koku no mitruma un UV radiācijas.

Krāsošanai izmantojiet augstas kvalitātes instrumentus un krāsas, ievērojiet krāsas uzklāšanas instrukcijas un ražotāja drošības un lietošanas norādījumus. Nekad nekrāsojiet virsmas spēcīgā saules gaismā vai lietainā laikā. Par neapstrādātai skujkoksnei piemērotu krāsu konsultējieties ar speciālistu un ievērojiet krāsas ražotāja instrukcijas.

Atbilstoša nokrāsošana ievērojami pagarinās jūsu dārza mājiņas kalpošanas laiku. Mēs iesakām rūpīgi pārbaudīt māju reizi sešos mēnešos.

## 2 Sagatavošanās montāžai

### Instrumenti un detaļu sagatavošana

Lai samontētu dārza mājiņu, jums būs nepieciešami šādi instrumenti:



montāžas instrumentu komplekts



kāpnes



āmurs



līmeņrādis



skrūvgriezis



zāģis



nazis



mērlente



knaibles



urbis

**PADOMS:** Lai izvairītos no skabargām, mēs montāžas procesa laikā iesakām valkāt atbilstošus aizsargcimdus.



**Mēs novēlam jums veiksmi, uzstādot dārza mājiņu, un daudz prieka, mitinoties šajā mājiņā, vēl ilgus gadus!**

## 1 Bendroji informacija



**Gerb. kliente,**

džiaugiamės, kad nusprendėte įsigyti mūsų sodo namelį!

**Prieš montuodami namelį, atidžiai perskaitykite surinkimo vadovą!** Taip išvengsite problemų ir nešvaistysite laiko veltui.

### Rekomendacijos

- Kol namelį visiškai surinksite, jo pakuotę laikykite sausoje vietoje (bet ne tiesiogiai ant žemės), apsaugotoje nuo oro sąlygų (drėgmės, saulės ir pan.). Nelaikykite namelio pakuotės šildomoje patalpoje!
- Rinkdamiesi sodo namelio vietą, įsitikinkite, kad jo neveiks blogos oro sąlygos (nesirinkite vietų, kur stipriai sninga ar pučia stiprus vėjas). Priešingu atveju namelį turite pritvirtinti (pavyzdžiui, tvirtinimo įtaisais) prie podirvio.



### Garantija

Jūsų namelis pagamintas iš aukštos kokybės eglės ir yra tiekiamas natūralus (neapdorotas). Jei, nepaisant mūsų kruopštaus patikrinimo, turėtumėte skundų, pateikite užpildytą kontrolinį lapą ir pirkimo sąskaitą faktūrą gaminio pardavėjui.

**DĖMESIO: būtinai išsaugokite dokumentus, pateikiamus namelio pakuotėje! Kontrolinis lapas apima namelio kontrolinį numerį. Skundus galime peržiūrėti tik tuo atveju, jei pardavėjui pateikiate namelio kontrolinį numerį!**

#### Garantija netaikoma:

- medienos, kaip natūralios medžiagos, ypatumams;
- jau dažytoms medinėms detalėms (apdirbtoms medienos apsaugos priemone);
- medinėms detalėms, turinčioms šakų, kurios nekelia pavojaus gaminio stabilumui;
- atspalvių pokyčiams, atsirandantiems dėl medienos struktūros skirtumų, kurie neturi įtakos medienos naudojimo trukmei;
- medinėms detalėms, kuriose yra (dėl džiuvimo) mažų įtrūkimų / tarpų, kurie neišnyksta ir neturi įtakos namelio struktūrai;
- susisukusioms medinėms detalėms, jeigu jas vis tiek įmanoma montuoti;
- stogo ir grindų lentoms, kurių paslėptuose paviršiuose gali būti neplanuotų sričių, spalvų skirtumų ir dilimo;
- skundams, atsiradusiems dėl nekompetentingo namelio montavimo būdo arba dėl namelio nusmukimo netinkamai paklojus pamatą;
- skundams, atsiradusiems dėl savavališkų namelio pakeitimų, pvz., medinių detalių ir (arba) durų / langų deformacijos dėl netinkamo medienos apdorojimo būdo, pernelyg standaus nuo audrų saugančių laikiklių pritvirtinimo, durų rėmų priveržimo prie sienos rąstų ir pan.

**Skundai, kuriems taikoma garantija, patenkinami pakeičiant turinčią trūkumų / sugedusią medžiagą. Visi kiti reikalavimai nebus patenkinami!**





## Sodo namelio dažymas ir priežiūra

Mediena yra natūrali medžiaga, auganti ir prisitaikanti pagal oro sąlygas. Dideli ir maži įtrūkimai, atspalvių skirtumai ir pakitimai bei kintanti medienos struktūra nėra klaidos, o medienos augimo rezultatas ir medienos, kaip natūralios medžiagos, ypatumas.

Kurį laiką neliečiama neapdorota mediena (išskyrus pamatų sijas) tampa pilkšva ir gali pradėti mėlynuoti ar netgi pelyti. Kad apsaugotumėte medines savo sodo namelio detales, turite nedelsdami jas apdoroti medienos apsaugos priemone.

Rekomenduojame iš anksto padengti grindų lentas bespalve medienos impregnavimo priemone, ypač apatines lentų puses, kurių surinkę namelį nebesieksite. Tik tokiu būdu užkirsite kelią drėgmės prasiskverbimui.

Taip pat primygtinai rekomenduojame medienos impregnavimo priemone apdoroti duris ir langus tiek iš vidaus, tiek iš išorės! Priešingu atveju durys ir langai gali susisukti.

Surinkus namelį, rekomenduojame užbaigti nuo oro sąlygų apsaugančiais dažais, kurie apsaugos medieną nuo drėgmės ir UV spinduliuotės.

Dažymo darbams atlikti naudokite aukštos kokybės įrankius ir dažus bei laikykitės dažų naudojimo vadovo ir gamintojo saugos bei naudojimo instrukcijų. Niekada nedažykite paviršių stipriai šviečiant saulei arba lyjant lietu. Dėl dažų, tinkamų neapdorotai minkštai medienai, konsultuokitės su specialistu ir laikykitės dažų gamintojo instrukcijų.

Tinkamai nudažius, jūsų sodo namelio naudojimo laikas labai pailgės. Rekomenduojame kas šešis mėnesius kruopščiai patikrinti namelį.

## 2 Pasiruošimas surinkti

### Įrankiai ir komponentų paruošimas

Sodo nameliui surinkti jums reikės šių įrankių:



pagalbinės  
priemonės

surinkimo



kopėčios



kūjis



vandeninis gulsčiukas



atsuktuvus



pjūklas



peilis



matavimo juosta



replės



grąžtas

**PATARIMAS:** kad apsisaugotumėte nuo skeveldrų, rekomenduojame surenkant mūvėti atitinkamas apsaugines pirštines.



**Linkime didelės sėkmės montuojant sodo namelį ir juo džiaugtis daugybę metų!**

## 1 Общая информация



### Уважаемый клиент!

мы рады, что Вы приняли решение в пользу нашего садового дома!

**Просим Вас очень внимательно прочитать инструкцию по монтажу, прежде чем Вы приступите к сборке дома!** Так Вы сможете избежать ненужных потерь времени.

#### Рекомендации:

- Сохраняйте комплект деталей дома до полной сборки в сухом месте без прямого контакта с землей, а также защищенным от климатических воздействий (влажность, солнце и пр.). Не храните комплект деталей дома в натопленном помещении!
- При выборе места для садового дома следите за тем, чтобы дом не находился под воздействием экстремальных климатических условий (сильный снегопад или ветер), в противном случае Вам необходимо закрепить дом (напр., при помощи анкеров) к поверхности основания.



### Гарантия

Ваш дом изготовлен из высококачественной еловой древесины и поставляется в натуральном виде (без обработки). Если, несмотря на наш тщательный контроль, у Вас появятся жалобы, предъявите продавцу товара заполненный контрольный лист и чек на покупку.

**ВНИМАНИЕ: Просим обязательно сохранить приложенную к дому документацию! В контрольном листе Вы найдете контрольный номер дома. Жалобы учитываются только в том случае, если Вы передадите продавцу контрольный номер дома!**

гарантией не покрываются:

- Особенности, обусловленные древесиной как природным материалом
- Детали, которые уже окрашены (обработаны средством для защиты древесины)
- Детали, в которых попадаются целые сучки, которые не вредят стабильности дома
- Обусловленные разницей в структуре древесины разные цветовые тона, которые не влияют на срок службы древесины
- Детали, в которых имеются маленькие (обусловленные высыханием) трещинки, которые не являются сквозными и не влияют на конструкцию дома
- Скрученные деревянные детали, если их все же можно установить
- Доски кровли и пола, на невидимых поверхностях которых могут встречаться необработанные места, разница в цвете и обзоле
- Жалобы, обусловленные непрофессиональным расположением дома, или проседание дома в результате непрофессионально подготовленного фундамента
- Жалобы, обусловленные внесенными по собственной инициативе изменениями в конструкции дома, напр., искривление деревянных деталей и дверей/окон в результате непрофессиональной обработки; слишком жесткое закрепление плавающей планки, прикручивание дверных рам к стенным деталям и пр.

**Удовлетворение попадающих под гарантию жалоб ограничивается заменой отсутствующего/некачественного материала. Все прочие требования исключены!**



## Покраска и обслуживание садового дома

Древесина является природным материалом, который увеличивается или уменьшается в объеме в зависимости от погодных условий. Большие и маленькие трещины, разница в цветовых тонах и изменение тонов, а также изменения в структуре древесины не считаются дефектами, а являются результатом роста дерева и своеобразием древесины как природного материала.

Необработанная древесина (за искл. фундаментных брусьев) через некоторое время становится сероватой, может посинеть и заплесневеть. Чтобы защитить деревянные детали своего садового дома, Вы должны незамедлительно обработать их защитным средством для древесины.

Рекомендуем предварительно покрыть напольные доски бесцветным средством для пропитки дерева, особенно нижнюю сторону досок, к которой после монтажа дома доступа больше не будет. Только в таком случае можно остановить проникновение влаги.

Рекомендуем обязательно обработать средством для пропитки древесины также двери и окна. Важно обязательно обработать окна и двери как изнутри, так и снаружи! В противном случае они могут искривиться.

После монтажа дома рекомендуем при окончательной отделке использовать для защиты от погодных условий краску, которая защищает древесину от влаги и ультрафиолетового излучения.

При покраске используйте высококачественные рабочие инструменты и краски, следуйте инструкции по использованию краски, а также инструкциям производителя по безопасности и эксплуатации. Никогда не красьте под жарким солнцем или в дождливую погоду. Получите у специалиста консультацию в части красок, предназначенных для хвойной древесины, а также соблюдайте инструкции производителя краски.

Правильная покраска дома значительно продлит срок службы Вашего садового дома. Через каждые полгода рекомендуем Вам внимательно осматривать дом.

## 2 Подготовка к монтажу

### Подготовка рабочих инструментов и деталей

Для монтажа садового дома Вам понадобятся следующие рабочие инструменты:



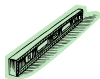
помощник по монтажу



лестница-стремянка



молоток



уровень



отвертка



пила



нож



рулетка



щипцы



сверло

**РЕКОМЕНДАЦИЯ:** Чтобы избежать возможных заноз, рекомендуем во время монтажа надевать соответствующие защитные перчатки.



**Желаем Вам успеха в установке садового дома и много радости на долгие годы!**

## 1 Üldinfo



### Lugupeetud klient,

Meil on hea meel, et olete otsustanud meie aiamaja kasuks!

**Palume Teil enne maja paigaldamisega alustamist montaažjuhend väga hoolikalt läbi lugeda!** Nii väldite probleeme ja asjatut ajakulu.

#### Nõuanded:

- Säilitage majapakki kuni lõpliku kokkumonteerimiseni kuivas kohas, vältides otsesest kokkupuudet maapinnaga ning kaitstuna ilmastikutingimuste (niiskus, päike jms) eest. Ärge hoidke majapakki kuumaks köetud ruumis!
- Aiamaja asukoha valikul jälgige, et maja ei jääks ekstreemsete ilmastikuolude meelevalda (tugeva lumesaju või tuulega piirkonnad), vastasel korral peaksite maja kinnitama (nt ankrute abil) aluspinnase külge.



### Garantii

Teie maja on valmistatud kõrge kvaliteetsest kuusepuidust ja tarnitakse naturaalsel (töötlemata) kujul. Kui hoolimata meie põhjalikust kontrollist peaks kaebusi esinema, esitage kauba müüjale täidetud kontroll-leht ja ostuarve.

**TÄHELEPANU: Palume kindlasti säilitada maja juurde kuuluv dokumentatsioon! Kontroll-lehelt leiate maja kontrollnumbri. Kaebustega saab arvestada ainult juhul, kui Te edastate müüjale maja kontrollnumbri!**

#### Garantii alla ei kuulu:

- Puidu kui looduslikust materjali loomulikust käitumisest ja iseärasustest tulenevad muutused – paisumine, kahanemine ning toonierinevused
- Detailid, mis on juba värvitud (puidukaitsevahendiga töödeldud)
- Detailid, milles esineb terveid/sissekasvanud oksid, mis ei kahjusta maja stabiilsust
- Puidu struktuuri erinevustest tingitud erinevad värvitoonid, mis ei mõjuta puidu eluiga
- Detailid, milles on (kuivamisest tingitud) väikesed praod/lõhed, mis ei ole läbivad ning ei mõjuta maja konstruktsiooni stabiilsust
- Väändunud puitdetailid
- Katuse- ja põrandalauad, mille mitterahuldavatel pindadel võib esineda hõõveldamata pinda, värvierinevusi ja poomkantsust
- Kaebused, mille on põhjustanud maja asjatundmatu paigaldus või maja vajumine asjatundmatult valmistatud vundamendi tõttu
- Kaebused, mis on põhjustatud omaalgatuslikest muudatustest maja juures, nagu nt puitdetailide ja uste/akende kõveraks tõmbumine asjatundmatu puidu töötlemise tõttu; tormiliistude liiga jäik kinnitamine, ukseraamide krüvimine seinadetailide külge jms.

**Garantii alla kuuluvate kaebuste rahuldamine piirdub puuduva/vigase materjali väljavahetamisega. Kõik muud nõudmised on välistatud! Tootja jätab endale õiguse toote tehnilisteks muudatusteks.**



## Aiamaja värvimine ja hooldus

Puit on looduslik materjal ning kasvab ja kahaneb sõltuvalt ilmastikuoludest. Suured ja väikesed praod, värvitoonide erinevused ning muutused, samuti muutuv puidustruktuur ei ole vead, vaid on puu kasvamise tulemus ning puidu kui loodusliku materjali omapära.

Töötlemata puit (va vundamendiprussid) muutub seistes mõne aja pärast hallikaks, võib tõmbuda siniseks ja minna hallitama. Et kaitsta oma aiamaja puitdetailide, peate Te need koheselt puidukaitsevahendiga töötlemata.

Soovitame katta põrandalauad eelnevalt värvitu puiduimmutusvahendiga, eriti laudade alumised küljed, millele pärast maja kokkumonteerimist enam ligi ei pääse. Ainult sel juhul saab takistada niiskuse sisseimbumist.

Soovitame kindlasti töödelda puiduimmutusvahendiga ka uksi ja aknaid. Oluline on uksi-aknaid töödelda kindlasti nii seest- kui ka väljastpoolt! Vastasel korral võivad nad kõveraks tõmbuda.

Pärast maja montaaži soovitame lõplikul viimistlusel kasutada ilmastikuolude kaitseks värvi, mis kaitseb puitu niiskuse ja UV-kiirguse eest.

Värvimisel kasutage kõrgekvaliteedilisi tööriistu ja värve, järgige värvide kasutusjuhendit, tootja ohutus- ja kasutamisharjutusi. Ärge kunagi värvige otsese päikese käes ega vihmase ilmaga. Laske end erialaspetsialistil nõustada töötlemata okaspuu jaoks mõeldud värvide osas ja järgige värvitootja juhiseid.

Reeglipärane maja värvimine pikendab oluliselt Teie aiamaja eluiga. Kord poole aasta järel soovitame Teil maja hoolikalt üle vaadata.

## 2 Ettevalmistus montaažiks

### Töövahendid ja detailide ettevalmistus

Aiamaja montaažiks on Teil vaja järgmisi tööriistu:



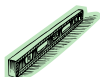
montaažiabiline



redel



haamer



vesilood



kruvikeeraja



saag



nuga



mõõdulint



tangid



puur

**NÕUANNE:** Vältimaks võimalikke pinde, soovitame kanda monteerimise ajal vastavaid kaitsekindaid.



**Soovime Teile palju edu aiamaja paigaldamisel ning palju rõõmu pikkadeks aastateks!**